

大公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四 第卷七十第紙聞新) Wednesday July 23 1975 (Vol. 37 No. 14 Page 1)

報費價目表	
每月	三元
每季	九元
半年	十八元
全年	三十六元
零售每份	一毛五

(歲次乙卯年 六月小 十五日)
義勇團結
志誠救國
義俠除奸

中東消息 迷離莫辨 又傳以埃兩國協議

(開羅美聯社電)埃及總統沙達特，昨不認與聯合國取得協議，讓聯合國軍隊繼續駐紮西奈沙漠。

沙達特在電視訪問中稱，我們仍然尋求適當的途徑，解決目前的紛爭。

他謂他將要求聯合國安全部隊，在埃及和以色列兩軍之間留駐，同時他又稱，除非得埃及同意，否則聯合國軍隊是不能駐紮的。

又訊：開羅消息，埃及以色列和聯合國三方面已取得新的協議，聯合國要求四千安全部隊駐守西奈。

葡國政府決定改組

(里斯本美聯社電)葡國政府決定改組新政府，由三位高級軍事人員全權領導，革命委員會仍由三十位軍官組成。

三位高級領導人為現任總統高加士，國家主席法士高，參謀長加維維。

太陽神明日返地球

(侯斯頓美聯社電)太陽神三位太空人，今日繼續飛行，他們用強力攝影

最後消息

三位高級領導人為現任總統高加士，國家主席法士高，參謀長加維維。

埃准延長聯合國駐軍

(開羅美聯社電)埃及外交部長范美今日稱，埃及決定延長聯合國安全部隊駐守西奈三個月，到十月廿四日為止，軍隊人數為三千九百一十九人。

加委出五位新大使

(渥太華美聯社電)外交部公佈星期二委出五位大使，包括加拿大第一任駐伊拉克大使。

五十一歲的鍾士出使伊拉克，格羅達鍾士出使古巴，曾任波恩，新德里，華盛頓，里約熱內盧等處商務專員。

四十九歲的巴亞出使泰國。

四十四歲的哥母士出使黃金海岸。

五十八歲的埃溫出使菲律賓。

五十四歲的史德民出使多明尼加共和國。

中東戰火迫在眉睫

(華盛頓路透電)美總統福特今日感嘆地說，中東問題是一個複雜，而難解決，問題，現在的情況日趨嚴重，我們很難為以色列和埃及之間，找出一個答案。

總統提出警告，新的戰爭可能在東爆發，美國可能再次遭遇到阿拉伯石油的禁運。

(耶路撒冷美聯社電)今早以色列軍隊，越過黎巴嫩境，與阿拉伯槍手開火，以色列報告稱，七名士兵受傷，七名阿拉伯人被捕。

兩國政黨退出參政引致大危機 面臨政治風暴 葡印政府動搖

(里斯本美聯社電)葡萄牙總統高加士面臨一次巨大的政治挑戰，能否仍然執掌政權，抑或退位讓賢，很快就可以揭曉。

葡萄牙兩大政黨，社會黨和民主黨，拒絕在新政府裏參政。

民主黨是，葡萄牙第二大政黨，該黨發言人稱，雖然到目前為止，高加士總統並沒有和他們接觸，要求加入新政府，但即使總統提出這要求，我們也很難聽命社會黨的領袖蘇里士在十二日前已作出這樣的決定，同時蘇里士警告總統，不可將政府進逼到政變。

到目前為止，政府未有任何強硬的手段出現，如逮捕兩反對黨人士等。

有三位內閣部長昨日不滿政府的措施，自動向政府提出辭職，包括海外部長，對外貿易部長，和社會部長。

(新德里美聯社電)星期三印度國會通過總理甘地夫人的緊急法令，為合法之後，反對黨議員立刻退出會議。

社會黨領袖高里爾，如果這樣的事情能夠發生，根本上就不需要我們參加會議，二百四十位代表離席，只留下一百三十個代表，大部份是甘地夫人政黨的會員，只有十一人是代表共產黨，和數位獨立代表，反對黨代表大叫，這是印度國會一種恥辱。

稍後美駐印大使沙比和甘地夫人，討論美印問題，及緊急法案所產生的後果問題。

蘇聯向加澳美購糧

(渥太華路透電)澳洲小麥部主席稱，世界最大糧食購糧國家蘇聯已向澳洲定購小麥七十五萬噸，價值一億一億元。

紐約美聯社電稱，蘇聯已決定向大陸麥公司購買價值超過六億元之粟米及大麥，共計五百六十萬噸，現雙方經已簽約。

蘇聯向澳洲，泰國，加拿大及其他國家購糧，據說乃因天旱以致食糧減產云。

警察罷工昨獲解決

(新西敏西報)亞爾布克萊爾美聯社電)亞爾布克萊爾三百餘名警察舉行罷工已有十日，他們要求加薪百分之十，現在他們的薪金是每年九千四百

非洲三國抵制聯盟

(烏干達甘比拉美聯社電)烏干達總統穆加貝和國家廣播電台昨日對非洲三國聯盟，稱他們抵制非洲聯盟會議，為開羅行爲。

該三國為坦桑尼亞，博茨瓦納，和索比亞，而穆加貝特別指責坦桑尼亞接受以色列的軍事援助為不對。

該國電台稱這三國是非洲人民的毒藥。

英國立法管制加薪

(倫敦路透電)工黨政府昨宣佈將訂立新法例，處罰那些要求加薪每星期多過十三元的雇員。

國庫大臣哈格利稱：這法案生效可減低經濟危機，因本年通貨膨脹率已達百分之二十六。

塞島和平部隊開窮

(聯合國路透電)聯合國秘書長華爾凱週一稱：駐塞浦路斯之聯合國和平部隊經濟困難，赤字達三千三百八十萬元。

在過去六個月之期間毫無進款，賬項僅付至七一年底。

加國軍隊在塞島有九百五十人。

太空飛行歷史回顧

(續昨)一九六七年一月廿七日，三位預備登陸月球美國太空人，在例行練習中，太陽神會內。

一九六八年十月二拾一日，美國太陽神八號三位太空人，飛入月球軌道。

一九六九年七月廿五日，美國太陽神十一號，降落在月球，太空人岩士康，第一個人類登陸月球。

一九六九年十一月十九日，美國太陽神十二號，第二次登陸月球，降落在洋和風暴地區，查理和亞倫，在月球停留之十小時，帶回月球石塊一百磅。

一九七一年六月六日，蘇聯聯合星號，第一次嘗試建造太空站，六月廿日，三位太空人坐太空船返回地球，發現全部死去。

卑詩囚犯罷工兩天

昨深夜決定今早不出監牢工作 採非暴力態度抗議獄警不友誼

(溫哥華訊)卑詩省二埠獄囚犯，在昨晚深夜開始，舉行兩天罷工以示抗議。

囚犯工會發言人稱，有百分之七十囚犯投票贊成罷工。

工會發言人稱，囚犯罷工的形式，是他們在早上不步出監牢，因為他們對獄警不友善感到驚惶，他們唯一的方法是在監牢內。

有少數工會代表將消息帶進獄警對那些代表進入和下車，同時不接納工會代表的請求。

工會發言人稱，代表今早將前往監獄將消息告訴所有囚犯。

將將出兵南韓作戰 美民意測驗如此說

(漢城美聯社電)美國南韓作戰委員會的調查顯示，有百分之六十八對十八的大多數美國人贊成美國供應軍事物資予以色列。

而只有百分之廿暫時未決定。

商會會店門板韓北南

(漢城美聯社電)南北韓曾在週一板門店會商，但未協議定期再會商。

會所提而經擱置的離散家庭團聚問題，雙方昨日同意八月廿日在邊界會商。

北韓總理金日成稱：韓國之與和戰，其關鍵在平壤，因平壤在「南韓實際掌權」。

自印支共黨勝利之後，漢城與平壤一直互指侵略。

(漢城法新社電)紅十字會，發言人在此處說，南北韓已經同意恢復在板門店舉行的，由紅十字會發起的組織家庭團聚的討論。

協議是南韓要求北韓在七月二十五日恢復會議。

之後達成的，這樣的會議在五月份已停止舉行。

北韓曾通過漢城「下壤」熱線，恢復舉行會議，發言人說已接受這項建議。

板門店紅十字會會議每月召開的，作敵官會議，目的在消除家庭重聚的障礙。

(漢城美聯社電)美國南韓作戰委員會的調查顯示，有百分之六十八對十八的大多數美國人贊成美國供應軍事物資予以色列。

而只有百分之廿暫時未決定。

獄警請病抗不安全

(渥太華美聯社電)有部份獄警，昨日請病假，抗議他們的工作得不到安全保證。

工會發言人稱，獄警稱病請假，並不是預先有組織的。

獄警投訴，監獄防衛未符理想，最近一個監獄中心又有逃獄事件，且傷一名獄警，三人逃脫，致令未拘回。

鄧文光上訴被否決

(滿地可新報)滿地可報紙引用可靠消息來源報導，關於前南越公安部長鄧文光向聯邦法院上訴居留事，已遭上訴法庭否決，因為上訴書，並不是在五天之內提出。

移民部長安德拉斯在七月七日，下令鄧氏離境，因為調查所得，他有販毒的罪案紀錄，移民部請鄧氏選擇其他國家居留，鄧氏稱，已去信美國要求准許入境，但美國移民部稱，直至昨天沒有收到鄧文光任何申請書信。

鄧氏現居於滿地可的修女島。

卅九國選手集滿城 週末舉行田徑競賽

(滿地可新報)來自卅三國之田徑選手將於本週末在此舉行競賽，此為一九七五年國際田徑賽之一部份，為明年世運會之準備。

選手中有半數以上均有良好紀錄，據一般參觀者表示，較之美聯邦或泛美之運動成績更佳。

此次競賽有跑、跳、及擲等各項運動。

卑詩日省府不辦公

(維多利亞訊)省府秘書文納。何勒稱，省府各部門將於八月四日週一停止辦公，以紀念卑詩日，但立法大廈內之導遊部仍由上午十時開至下午八時，省立博物館由上午十時開至下午八時。

設立嬰兒學習中心

(溫哥華訊)卑詩大學助教費路維稱，加拿大應設學蘇聯一項新的設備，叫學習中心，專為三個月大的嬰兒而設。

費路維剛訪問蘇聯二十一天回來，她認為加拿大應在這一方面的學習與研究。

這個學習中心，照顧嬰兒的智力，身體，道德和其他方面的發展均有裨益。



有人估計泰國將成南越第二 印支聯邦秘密計劃

李立

即使目前，國的最新軍事戰事，果真不再重視印支區域，但看南越總統那熱熱騰騰的情形，可知美國人如何為印支而痛惜。
如果上述部份「和平草案」文件，使你震驚，另一文件，將會使你更為震驚。根據獲獲的軍事文件，高棉共黨領導的叛軍，計劃在奪取首都金邊後，展開一場大屠殺。
「我們要焚毀、摧毀一切，我們一定要焚毀市場，配給存貨，我們要殺死那些可惡政客，官員、部長和國民議會議員，我們要縱火焚毀屋宇和市場，曾經反對政府，但基本上仍是反共的人，也在處決之列，他們是「錯誤判斷」的犧牲者。
高棉陷落，泰國、寮國、緬甸、馬來西亞和菲律賓，都有死亡威脅的煩惱。
對於泰國，隣國高棉受叛軍吞併，將形成一種長期的威脅。
泰國的四千萬人，從來被殖民者統治，一向都適應所有外來人士，在他們看來，有一個紅色高棉，乃是一種直捷、長期的威脅。
泰國和高棉的四百哩疆界，已經加強守軍，而高棉難民，更死傷慘重。使他們最煩惱的，不是難民問題，而是四千萬在受過訓練的叛軍，已進入泰國，而泰國的開國戰爭，已進入最大規模的衝突戰，剛剛在「和平草案」所劃出的區域發生。
那是高棉泰國三國交界的清潔與難民以至北奔一帶。
那四千名受過訓練的叛軍，是為數達一萬人的叛軍一部份。
此一萬名與政府軍隊激烈衝突，叛軍的軍火配備相當猛烈。
泰國政府軍所處的是挨打地位，主攻的是叛軍，他們可以作各種形式的滋擾性攻擊，守軍只要稍為疏忽，就會傷亡慘重。
在四月一日，五千多個叛軍，在北部泰寮邊界的山區向一個邊境軍營突襲。在事前，他們派出數百名敢死隊，繞到軍營南方向軍營進攻，守軍部署錯誤，被從山後掩來的叛軍，

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備：四季鮮花、盆栽樹木、新穎設計、結婚花球、花籃花牌、花圈花牌、花圈光顧、無任歡迎

黃堃俠公證人旅行社

香港來回機票四百九十九元起另有特別正航機票無須美國轉機各埠機票常便每月各遊覽團開出請來面詢
代理省府政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

土庫聯房出租

一廳一房書櫃爐頭廚廁齊備，交通方便
近 P. N. E. McGill 電話 254-7725

西區雜貨店自賣

每天生意二百餘，租百餘，連二睡房七此，六千五釐可分期。電話八七三、五九四一

專做油漆裝修

免費估價，有意者請電話六八九、五三六二

興旺什貨舖自賣

位於 Delta 高尚住宅區興旺街，生意優良，因業主業務兩週，工作過量，影響健康，迫於割愛出讓兩週任君選購，有意者請電話 594-0613

有家臥房出租

粉飾一新，二一八作泊街東，電話六八四、九〇五洽。

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快速妥當。
電話：八七三、壹〇三九
3142 Main St. Vancouver 10, B. C.

精譯中英英中文件

翻譯專家待聘中譯英英譯中商業法律政治經濟言詞各種文件精確快捷請下午或晚上電話三二七、七二〇洽葉君

急賣

一、中型柏文一間，位於近唐人街，每月收租一千多，開價八萬多元，(80 S.)
二、實業三房，一大廳及兩個睡房，兩副廁所，交通方便，取價五萬多元
Jim Fong 住家 733-4736 公司 321-6881
Block Bros. Realty Ltd., 5842 Cambie St., Vancouver.

黃堃如準備在加拿大及美國作巡迴獻藝的表演，並將參加一部美加合作的影片演出，現時她正在雲哥華一公園夜總會「作爲期三個月的演出。期內，並參加一部美加合作的影片演出，這是她第二次來加，她如年輕貌美，性情活潑，對演唱藝術，曾痛下苦功。記得當年她出道不久，爲要出人頭地，她不惜出奇制勝地獨創一個新的風格——就是鬼馬的唱工，她演唱時，專愛挑選一些輕鬆好聽的歌曲，演唱時態度和台風，輕鬆而鬼馬，與別一些年輕歌星的本正經的演唱風格，恰成反比例，但，却想到因此大受台下的熱烈歡呼，她每唱完一曲，例必接受無數的一驚一乍，按：意大利文，再唱一次之意，頗惹、注目。查黃堃自幼對歌唱就有濃厚的興趣。遠在幼時於著名的真光小學時，已在本班中領唱詩班了。畢業後，她學唱的心向未泯，未拜歌壇家師培訓之門，苦心孤詣，勤習不輟，參加過各項比賽，都獲殊榮，從此正式闖進娛樂圈打天下。
別看她年紀輕輕，但是她的秀髮及星、馬、合、加、美等，在香港，她已響滿歌壇。
有一個時期，她在香港無線電視的兩電台台鏡演唱，都有著很佳的人口碑。

急賣

① 中型柏文一間，全部合法出租，裝有防火自動器，位於近唐人街，每月收租一千多，開價八萬多元(80 S.)
② 三層新商業樓一座，好入息，每個月收租一千六百元，開價十八萬元。(180,000)
③ 實業十年新屋，三個睡房土庫完成，有酒吧，裝有防盜器，近學校，及巴士，高夫爾球場，開價七萬多。(70,000)
④ 三個睡房，十七年新屋，土庫一部份完成，近中小學校，交通方便，開價六萬多。(60,000)
⑤ 兩個睡房，土庫完成，兩個廁所及廚房，地庫屋頂淨，三十五年屋，近 Victoria Dr. 及學校，開價五萬餘元
Tim Fong 滿沾 733-4736, 321-6881

請十足經驗剪裁工人

女服工廠請到 Surrey Classic 55 Water St. 四樓。

請經驗管車衣工人

管電力車機，婦女服衣廠，夏天衣服，小樓，及管皮車機，請到 Surrey Classic 55 Water St. 四樓。

樓下全層出租

一大廳一房，廚廁齊全，有孩莫間，N Burnaby 電二九八、七四一七

獨立門戶聯房出租

無傢俬，最好是夫婦租，立即遷入，用英語電話 321-1535

金星工藝裝飾公司

專營商店茶樓內外裝飾設計，古典裝璜飾品，巨幅壁畫，招牌廣告，免費估價，遠近歡迎。
電話：681-7738, 254-2907

承接修理住宅各工程

牆面屋頂補漏，修理磁磚水管，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。
電話 Mr. Bob 254-3306 樓上。

在名園「演唱的黃堃如」
黃堃如是東南亞著名的「鬼馬歌星」，她也是第一位把廣東的小調，我粵民謠帶到台灣的人，使她的廣東小調在台中、台南一起馳名，亦曾使台灣歌迷開始知道廣東歌的好妙處不遜於時代曲，也知道廣東歌的活潑爽朗也不

第二屆亞洲乒乓球賽

(尼利利亞通訊) 第二屆亞非拉乒乓球友誼邀請賽於七月二十二日下午在尼利利亞首都拉各斯國家運動場體育大廳隆重開幕。
這是在非洲第一次舉行的三大洲乒乓球盛會。來自亞洲、非洲和拉丁美洲六十個國家和地區的乒乓球代表團出席了開幕式。

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.
265 E. Hastings St., Vancouver, B. C. V6A 1P2
Tel. 681-6037

經營：山水岩茶、石雕掛畫、罐頭食品、貝雕掛畫、海味什貨、竹簾掛畫、成藥補品、膠拖布鞋、歡迎參觀、歡迎選購

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪
買房、賣房、工商、樓宇、投資、地皮、各種生意、免費估價、歡迎詢問

TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

黃堃如準備在加拿大及美國作巡迴獻藝的表演，並將參加一部美加合作的影片演出，現時她正在雲哥華一公園夜總會「作爲期三個月的演出。期內，並參加一部美加合作的影片演出，這是她第二次來加，她如年輕貌美，性情活潑，對演唱藝術，曾痛下苦功。記得當年她出道不久，爲要出人頭地，她不惜出奇制勝地獨創一個新的風格——就是鬼馬的唱工，她演唱時，專愛挑選一些輕鬆好聽的歌曲，演唱時態度和台風，輕鬆而鬼馬，與別一些年輕歌星的本正經的演唱風格，恰成反比例，但，却想到因此大受台下的熱烈歡呼，她每唱完一曲，例必接受無數的一驚一乍，按：意大利文，再唱一次之意，頗惹、注目。查黃堃自幼對歌唱就有濃厚的興趣。遠在幼時於著名的真光小學時，已在本班中領唱詩班了。畢業後，她學唱的心向未泯，未拜歌壇家師培訓之門，苦心孤詣，勤習不輟，參加過各項比賽，都獲殊榮，從此正式闖進娛樂圈打天下。
別看她年紀輕輕，但是她的秀髮及星、馬、合、加、美等，在香港，她已響滿歌壇。
有一個時期，她在香港無線電視的兩電台台鏡演唱，都有著很佳的人口碑。

名園大酒家

(茶市部每逢星期二休息)

粵菜夜總會
香港一九七五年十大紅歌星張慧小小姐
名震武林龍虎武師
鑲定七月十七日登台
七月十六日開始由
鍾植田先生領導大樂隊伴奏
地址：雲華街打街
東一四一至一四七號
定座電話：六八三、四七二二

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

歡迎一切貸款
購置家庭用具
汽車電視遊艇
旅行所需費用
修理房屋費用
歡迎接洽
手續簡單

本行備有廿四小時存款辦法，可免失職之處，最爲適合。經理：馬國材 Manager T. Mah 電話：684-1357

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 681-3953

黃堃如是東南亞著名的「鬼馬歌星」，她也是第一位把廣東的小調，我粵民謠帶到台灣的人，使她的廣東小調在台中、台南一起馳名，亦曾使台灣歌迷開始知道廣東歌的好妙處不遜於時代曲，也知道廣東歌的活潑爽朗也不

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪
買房、賣房、工商、樓宇、投資、地皮、各種生意、免費估價、歡迎詢問

TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

歡迎一切貸款
購置家庭用具
汽車電視遊艇
旅行所需費用
修理房屋費用
歡迎接洽
手續簡單

本行備有廿四小時存款辦法，可免失職之處，最爲適合。經理：馬國材 Manager T. Mah 電話：684-1357

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

雲埠秘書路蔡根旋立正

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 681-3953

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。★存款有政府保障每戶式萬元萬無一失

經理：鄒紀新 副經理：何國賢

大漢小語

日本企圖攪七鬼

不到十歲的人，可能不知道中國與日本有一段血海深淵，但卅歲以上的人，總會記得中國抗日八年那段沉痛史。

日本民族以善變多詐著名，尤其在政治、爬到高官的人，其深沈詭計是可怕的。日相三木武夫最近一方面與中國簽訂友好和平條約，另一方面則與蘇聯密訂建立亞洲霸權，說句不中聽的話，就是日本「騙取」中國的印約到手後，便陰謀勾結中國的死敵——蘇聯來制阻中國在亞洲的發展。

雖然北京路透社發這消息簡

「暫時投降」態度，也是顯然。戰後加上美國的大力扶助，蔣介石慷人民利益之慨對日「以德報德」，於是戰敗不過廿年間的日本，即再躍上世界強國。此中因果，追究歷史，既「有趣」也「歎息」！

日本有此野心背景，蘇聯對中國恨之刺骨，眼見中國在亞洲一柱擎天，阻礙日蘇兩國在亞洲稱霸的發展，不陰謀沒法把你推倒，實在太天真。於是蘇日兩個這般利害相同的國家，便如此這般，勾結起來。

「穴來風，其源有自」，路透社廿七日從北京發出的簡電，在外國人的眼中并不重要，但在當過被侵略被欺騙之苦的中國人，却有莫大的警惕，莫大的驚覺。

人間怪異

破膽吸血的鬼傳說

而投入奧斯定會的修院充當修士，也是由於童年時代聽了許多鬼的故事而驚悸所致。

在今天，吸鬼存在的地方，一是南洋羣島一帶，一是各大國家的農村。前時，報紙又記載怕吸鬼的鬼魂的出現，當事者繪聲繪色，除「怪」的述說着，而聽者也為之毛髮悚然，究竟吸鬼鬼之有無，仍然是一個謎。雖然如此，調查吸鬼鬼的事件不一而足。

從歐洲的歷史記載中，可以找到許多關於驅鬼的方法。像在北歐諸國，鄉村的戶上一定要懸上大蒜，類發惡臭的植物，他們相信吸鬼鬼就怕這一類植物。在德國、意大利和瑞士的鄉村裏，要以馬鞭、草、海帶等放在屋中以祛鬼。在中古的歐洲，相信對於吸鬼鬼制服的辦法，一定要以短尖木棍插入其胸中方可。通常這木棍是以槐木為本。

相傳在波希米亞有「牧羊人」死後變成吸鬼鬼，滋擾當地居民。凡經他觸及之人，不一週便會死亡。在地中海的克利特島也有吸鬼鬼的出現，他是在吃墓穴中已死的人。可事後發現所謂吸鬼鬼屍體者，是個平常人而已。以盜取陪葬的金銀為生。

「未完」

廿四年前(一九四一)七月份有什麼新聞

廣東石龍軍營日軍，於昨下令戒嚴，強迫居民撤退，舖戶亦遷至石灘。

▲華埠——今日公債總分會動募市參事主張制日。

市長以身作則用汽油。

七月二十九日

▲國際——日軍昨開始進駐安南南部，人數共三師團。

▲日本現備戰甚忙，已在高麗、滿洲兩處增兵十七師，隨時可調走西伯利亞。

華北、大連、高麗、滿洲方面可靠消息，日本備北進軍力，比較南進尤多二四倍。

▲香山軍事當局以美日關係緊張，已派軍防守各重要軍事據點，及電力廠，自來水廠等，同時各空防據地，亦派兵戒備。

▲中國——日本飛機一百零八架，昨飛往四川，大炸特炸，成都受襲擊最重，重慶居民，向早入防空洞內，日機襲擊達五點半鐘。

華中、華北，戰事沉寂。

▲日本機襲炸四川，空軍迎頭痛擊，在璧山空戰，擊落日機兩架，并擊傷多架，餘機遁去。

德意兩大使館人員，轟擊撤離重慶往安南。

香港政府已結日本財產，香港日商，大受影響，有兩隻日本船停止航行香港，轉行他處。

上海美銀行停止收發日儲金。

廣東三水日軍昨犯我陣地，劇戰至午，被我軍擊退，退回原處。

黃埔附近之日軍調動，并打捕船隻，使淪陷區各水路交通斷絕，日本軍隊

「暫時投降」態度，也是顯然。戰後加上美國的大力扶助，蔣介石慷人民利益之慨對日「以德報德」，於是戰敗不過廿年間的日本，即再躍上世界強國。此中因果，追究歷史，既「有趣」也「歎息」！

日本有此野心背景，蘇聯對中國恨之刺骨，眼見中國在亞洲一柱擎天，阻礙日蘇兩國在亞洲稱霸的發展，不陰謀沒法把你推倒，實在太天真。於是蘇日兩個這般利害相同的國家，便如此這般，勾結起來。

「穴來風，其源有自」，路透社廿七日從北京發出的簡電，在外國人的眼中并不重要，但在當過被侵略被欺騙之苦的中國人，却有莫大的警惕，莫大的驚覺。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一〇、一〇五〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
星期六至星期日
由上午十時至凌晨
由下午五時至凌晨
逢星期一休息

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午五時，又由
下午五時至十時。
星期六星期日及假
期茶市提早九時半
開市。電話：六
八八五、〇七三
六八四、〇九三
每逢星期三休息一天

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張獎元 325-8981

▲列治文靚屋住宅

八年新，全鋪地毯，三睡房，土庫另有一睡房及遊戲室，三套半浴廁，最新設備，地闊七十呎幽靜地區，但近百貨商場，學校及交通，業主另置新屋，僅取價六萬八千五百元

▲觀西餐館一流設備，位於百老匯西街旺區，坐八十人以上，取價十一萬元，有長批，裝修，設備，已不止此，認真抵買

▲汽車修理廠：位於最新發展之假溪區，街角位置，佔地五十呎乘一百零五呎，目前專修歐洲名廠汽車，生意連實業，僅取價十六萬五千元

▲另有柏文樓多間：十七組，廿三組及五十五組等歡迎詢問

▲刁拉區三睡房新屋三間，取價五萬九千五百元

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

總代理

馬來西亞雄獅牌萬里望花生
澳門同叙文酒廠
飛馬牌厨用酒
香港裕源隆粉廠雪白澄麵粉

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅運有限公司啟

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

增設
馬來亞確
頭食品部
歡迎選購

中和行公司 CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-5612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

小號 現暫遷往跑路街三百六十八號繼續營業零沽批發極表
歡迎光顧諸君幸祈留意
電話照舊：六八五九六一式

黃漢經紀 Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞的粵菜、朋友團聚的樂事、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 各式新穎 與眾不同

利庚公司 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

永隆公司 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到大幫
牛乾鮮吊片尤魚
罐頭蕉，涼粉，
精製大幫牛肉干
臘味臘腸臘鴨發行

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

紅線女做文化官 (轉載)

與芳艷齊名，稱梨園雙絕 聲色藝俱全，現任廣州文化局副局長

他又寫報告文學「雞毛信」，敘述兒童在抗戰活動中的故事，此文後來改編成電影，得過獎，使華山的名字，更為大家熟悉。在五十年代末，他還是從事採訪通訊，曾到黃河三門峽旅行，寫了一些關於黃河水利建設的通訊。

他的報告文學，通俗，易懂，很能迎合中共的政治宣傳，所以頗受中共當局重視。

華山現在廣州文藝界工作，他的上司之一就是新任廣東省文化局副局長「紅線女」。

哀謝

先考諱有忠字維漢謝公府君開平潭溪鄉永安里人不幸痛於一九七五年六月十八日上午十時在點間頓頓羅醫院逝世，享壽八十五歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服經于同月廿三日假座 PARK MEMORIAL 殯儀館舉行喪禮安葬於翠園墓園荷蒙 宗親戚友惠賜輓花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

未亡人胡氏 孤子逢祥 媳婦陳月容 孤女美淑 女婿龍駒 內外男女孫十五名 男女外曾孫九名 同叩謝 厚賜芳名 恕不稱呼

(屬) 維浩合家一百元 現維姆合家，馬子福合家 Alice Charles Gate (以上每廿元) 余禮合家十元，仕發合家十元，璇珍合家，民權合家，鏡維合家，俠事合家，梓清合家，殯儀館，(以上每五元) 黃祥，鄭福，(每三元) (花園) 馬華樹合家，方朝俊，方語光合家，余景石，鴻盛，連安合家，汝剛合家，潘濟，宗盛合家，拱維維，洽林端合家，宏彥，鴻慶合家，文輝合家，紹英合家，維美，露徽合家，汝堯，家瑞，潮佐，金榮，梓清，露徽，國鼎，鴻慶，鴻盛，仕敏，接常，俠寧，德星，賜欽，民權，鏡維，潔麗，德星，賜欽，民權，鏡維，潔麗。

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

哀謝

先慈黃門馬氏夫人台山草骨廟盛平里村人不幸病逝於中央醫院禮閣享壽八十八歲經於七月八日上午十一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伏市墓園荷蒙 宗親戚友世誼惠賜輓花圈詞親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

哀女月環翠嬌 婿馬鏡波 外孫男曾儒立慈 外孫女冠女雲霞 外孫女雷雷 外孫女雷河同叩謝 惠賜芳名 恕不稱呼

(聘儀) 黃忠傳合家十元，黃秋傳，黃炳學，黃寶傳，黃植禮，黃錫芳，黃錫瑞，黃煥宏，黃灼榮，黃華滋，黃華燦，黃琪傳，黃曉初，黃仲傳，司徒(以上合家每五元)

(花園) 台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，漢升體育會，黃揚禮，黃石民，余卓生，伍善予，甄誠求，羅榮耀，陳明修，雷英同，黃孔世，趙善銘同，馬世增合家，黃家駒合家，王永明，黃仲平合家同，馬灼樞，馬紹樞，謝錫麟合家同，黃石民合家，馬棣華合家，黃彩傳，炳輝，偉坤同，馬黃新玉合家，馬世錦夫人，黃家駒合家。

(誄詞) 全加中華總會館，台山草骨廟會館，黃氏宗親總會，中華文化研究協會，週源總堂，漢升體育會。

(素車) 黃揚禮，黃石民，黃灼榮，司徒銀愛，馬浩剛，黃炳宏，甄誠求，李榮，黃燦山，黃相學，陳明修，馬棣華，雷毓豪，羅榮耀，黃金培，黃槐新。

如有錯漏 祈為見諒 承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

莊士頓汽車駕駛學校

Johnston's Driving School
政府合法牌照

免費接送，收費公道，華籍教師通多種語言，本校為方便僑胞，特備有專人翻譯，駕駛執照筆試。 電話 325-7965, 或 324-7025

王君接洽 假日照常服務
地址：六六八式 緬街

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE

500 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431

專營各種新舊電爐，霜櫃，洗衣機，及各款收音機，麻雀燈等。 兼有名師修理上項各種電器用具 工精價廉。

有大宗廉價地氈出賣

適合住家，辦公室，餐室及公用。色樣選擇甚多，全部鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

華麗

寫字樓 住宅 工廠 裝修 各項保養服務

專洗地氈 253-1850

35% 市價 28% 特價 14% 半價優待

歡迎詢問

SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.
7206 STIRLING VAN.

達民電器

承接工商業電力工程 免費估價 電話：253-0738, 664-7934

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

為適應顧客需求本公司增設星期日營業由四月十三日開始敬請僑胞留意賜顧

營業時間由中午十二時至下午四時半

雲南白藥

直接進口 批發零售 壹律歡迎

唐山商場

Town Trade Centre Ltd.
584 Main Street Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824

冰鮮鱈魚	每磅	六毫五
冰鮮生魚	每磅	二毫九
冰鮮草蝦	每磅	九毫九
冰鮮生抽王	每磅	二毫七
上海北菇三鮮面	每包	三毫九
天壇牌竹筍	每包	三毫九
北京蜜棗	每包	三毫九
江門及燕牌梅菜	每包	三毫九
江門排菜片	每包	三毫九
江門排菜片	每包	三毫九
福建長壽面	每包	三毫九
凍銀魚	每包	三毫九
冰鮮鱈魚	每磅	六毫五
冰鮮生魚	每磅	二毫九
冰鮮草蝦	每磅	九毫九
冰鮮生抽王	每磅	二毫七
上海北菇三鮮面	每包	三毫九
天壇牌竹筍	每包	三毫九
北京蜜棗	每包	三毫九
江門及燕牌梅菜	每包	三毫九
江門排菜片	每包	三毫九
江門排菜片	每包	三毫九
福建長壽面	每包	三毫九
凍銀魚	每包	三毫九

明和雲高

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利 茶樓家庭皆宜置備

新到特製鋼質 蝦餃皮夾

每七個七元五角

雲埠達權支社徵收年費啟事

啟者：關於徵收各機關年費案，經於本屆職員召開首次會議，議決，凡我門親友年滿六十五歲以上者，本埠門親友免收年費，六十五歲以下者，一律依照往年規定之數額，本社經已開始徵收，并選定袁偉楨，謝運如二君為徵收員，凡我男女黨社員，可將年費交與袁謝二君或交黨社秘書處收妥，此佈。

雲高華埠達權支社 社長鄭煥光 書記呂定國

一九七五年三月十九日

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久 經驗豐富如有委託服務週到 代理各航空公司飛機客票 代理詩晏亞火車票 代理輪船及巴士票 代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service

21 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地——檀香山 每位壹百零九元 包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及 機場接送。機票另計

地址：片打街東七十一號 電話六八五—五五五六 太平洋旅行社 林國良 啟

利煙有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

各種香煙一律歡迎 大小光顧一律歡迎 一二九號奇化街 近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

「我們能給閣下一個忠實的答案」

抑或對閣下不利？ 對閣下有利？ 那一種最好？

電話六八四·壹三七七 華埠代理人黃文生 吳悅榮全啟

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244

唐山土產 各江雜貨 地道藥材 參茸補品 海味咸魚 蜜棗紅棗 罐頭食品 送禮糖菓 瓷碗碟 家庭用品 男女拖鞋 兒童玩具 補腎佳品；亞拉市架海狗鞭 海狗舉丸

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

▲特價▼
去頂冬菇每磅八元九
有頂冬菇每磅七元五
冰霜尤魚每磅二元九
大紅蝦米每磅二元九

昌記
裝修承接
油漆修補
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

永建公司
承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後電 879-3092, 873-2241

振華器批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B. C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

新辦到大帮
特潤麻雀牌
六分麻雀牌
活動麻雀燈
特選貝壳畫
貝壳大屏風
女裝水松展
圓摺觀音椅
景德鎮茶具
精選瓷碗碟

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity, Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

專辦各種合時
鮮花，精心
設計結婚花球
各式花籃，禮
花。價錢最平
，手工頂好。
適合大小宴會
，送禮紀念。
電話諮詢或登
門，僑胞惠顧
，無任歡迎。

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B. C.
Phone: 255-4459

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
01 MAIN STREET

遺囑 代理買賣
及辦理各種文件
溫日隆
帝國商業銀行或郵局
夾片打街請由正門出入
681-6513

李偉運輸公司
專運香港移民出入口行李，并
家具、物搬運。有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六一

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone Area Code 604) 688-4324

專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4240

嘉華凍房冷氣工程
裝置修理商業 餐館雜貨店
大小凍房 冷氣
具政府牌照快捷妥當★收費從廉
地址：百老匯東七五三號黃耀堂
876-1918

天龍八部
金庸著
第三回 大魔神威

金靈子轉身咬倒一人，黑暗中金光閃閃，逃入草叢中不見了。
司空玄手下急忙取過蛇藥，外敷內服。服侍畢，又將一杆野山人參塞在他的口中，防他精力不濟，司空玄同時運功抗禦兩處蛇毒，不到一盞茶時分，已是不支持住一咬牙，從身旁抽出一柄短刀，刷的一下，將右手臂砍了下來，正所謂毒蛇噬腕，壯士斷臂，但後頭中了蛇毒，却總不能將腦袋砍下來，請幫眾心下下懷，忙以金創藥替他敷上，但斷臂處血如泉湧，金創藥一敷上去，便給血水沖掉，那人撕下衣襟，用力紮住他臂之處，鮮血才漸漸止住，鍾靈看到

這等慘象，嚇得臉也白了，不敢再作一聲，司空玄沉聲道：「這金色小蛇，是否禹穴四靈中的金靈子？」鍾靈道：「是的，」司空玄道：「給它咬了，酸麻七日，方始身死，是也不是？」鍾靈又道：「是，」司空玄道：「將這小子拉出來，」諸幫眾答應了，將段譽從土石中拉出來，鍾靈急急叫：「喂，喂，不要干他的事，可別害他，」一面縱身欲起，諸幫眾忙用泥土填人段譽先前的洞穴之中，鍾靈隨即轉動不得，眼見司空玄要殺段譽，不禁放聲大哭。
段譽心中也甚害怕，但強自鎮定，微笑道：「鍾姑娘，大丈夫視死如歸，在這些惡人之前，可示弱，鍾靈哭道：「我不是大丈夫，我不要視死如歸。」
司空玄沉聲道：「給這小子服了斷腸散，用七日的份量，他手下幫眾從藥瓶中倒出半瓶紅色藥末，逼段譽服下，鍾靈大叫：「這是毒藥，吃不得的，段譽一聽「斷腸散」之名，便知是厲害藥，但想身落他人之手，不服藥是不成，當即慨然吞下，舌頭略了滋味，笑道：「一味甜潤味味的。」
司空玄道：「你也吃半瓶？」司空玄怒喝一聲，鍾靈破涕為笑，但隨即又哭了起來，司空玄道：「這斷腸散七日之後毒發，肚腸寸斷而亡，你去取蛇毒解毒，若是七日之內起回，我給你獨門內功，才解得這金靈子之毒，解毒藥沒有的，」司空玄道：「那麼叫他請你爹來救你！」
鍾靈道：「你這人說得容易，」

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永啓

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
391 E. Pender St. Vancouver, B.C.

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大談小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍鐘首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
391 E. Pender St. Vancouver, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
本為多方便僑胞起見
本校為多方便僑胞起見

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

中國皮鞋鞋拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零售，壹律歡迎
兼賣加國，意國，名廠各式各種軍人服
保證特平。特設補鞋部，為大眾服務。
3363 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四零一號哥林比亞街 電話684-8821

經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

特價機票
本公司專辦來回香港旅行團，每週發團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮
李榮電話：254-2821
李榮電話：255-8814

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Aain & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。

華務部司理 馮錦華啓
電話：二九四九九

梁
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
254-1203
254-6816

承接土木大小工程
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號 電話：二五五四、六八一六
夜間電話：二五五四、一二〇五

AL'S SALAD KING LTD.
4145 Halifax St., Burnaby 2.
Telephone 294-4794

本公司特別選辦
每日有精工鮮製
薯片炸薯條 French Fries 美國烤薯仔 Potato Baker
雞碎菜肉 多士沙律 Toss Salad
炒粉菜肉 彩虹沙律 Rainbow Salad
雞丁菜肉 椰菜沙律 Cole Slaw

上列產品，專供餐館採用，確有節省工作時間之效果，如蒙光顧，無任歡迎。
電話：式九四、四七九四

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

急匆匆地，早已一言不發地走，工人們覺得底小事，便不是再和他計較。

那冒失的傢伙 就是朱華。

朱華打鬼人後 本來是準備一直落樓的，後來他回心一想，會不會已被同居發覺暗中報警，警察來找人呢？就此一請，豈不是給撞個正着？

望望上面，通向天台，一般戰後興建的新樓，天台是走通的經過天台，可以由隔鄰的一道樓梯落街，以為這一幢樓也是如此。

誰知一上去，就出了麻煩，作賊心虛，怕人追問，只好仍循原路落街。

幸而只是驚慌，并無警察出現，朱華站在行人路上，打算叫一部的士，但叫車要準備車資，警覺地摸摸夏威夷衫的口袋，當當愣住了。明明有幾十元藏在袋裡何以沒有呢？

再定了定，這才記起現在穿在身上的並不是原來那件，原來那件還留在蘇靜靜的房間。

這會來，問題就發生，口袋裏幾十元不要緊，最要命的是口袋裏還有張職員證，正是那方的把柄。

警方一查之下，其餘都瞞不過他們，相信隔不多久，便該他們展開追捕，香港一掌之地，相識的人又多，沒有地方躲藏，到頭來非給警察抓去不可。

想至此，急得渾身冷汗，與其給警察找去遭受官刑，倒不如自行了斷，實踐當年碎石灣的信誓。

還好長跌的小袋裏，還有幾十元鈔票，車資既有，毫無遲疑地截得一部的士，直往深水灣朱華在車廂內，覺得此去，無異走向黃泉路，不免有看很大的傷感。

他原想回家一次，見一見年老的媽媽，然後才去死的，但是細想下去，警方發現命案後，定必從職員證的線索，向他受僱的公司查問，住的地方，自然很快就被查出，說不定甫踏進家門，那兒已有警察守候了。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

洪字第十三號

為通告事：案查本黨全加第三屆代表大會事，經第二屆洪門大會議決，輪值在都明度支部舉行，茲據都明支部經已選定成立第三屆洪門籌備處，並定期於本年九月十四日舉行開幕，在案，今依照上屆洪門章程辦理，特此通告全加各級黨社知照，遵奉下列數項切實辦理之：

(一) 本黨各級黨部暨籌備處，如有提案，及修訂第二屆洪門章程意見，限於本年八月一日前寄來本總支部，以便彙呈第三屆代表大會。

(二) 茲據每屆洪門總會，全加男女黨員，每名例繳納洪門費二元，熱心多捐者，極表歡迎，各級黨部所收得之洪門費，於八月一日以前，直接寄交都明支部第三屆洪門籌備處收。

(三) 全加洪門代表法定之人數，計總支部應派代表三名，各支部二名，連總支部二名，各分部，支社，報館一名，請各級機關早日將代表選定，以便依期出席，並將代表名單及行期，八月一日前預先通知籌備處為要。

(四) 關於第三屆洪門會宣傳文，仰各級機關即日發動當地黨員撰寫，早日寄交大漢公報刊登，藉資鼓吹，而收宏效是要，此佈。

右通告
中國洪門民治黨駐加各級黨部暨籌備處
總支部 支社洪門各級機關知照
中國洪門民治黨駐加總支部 主委簡建平 秘書李漢生
公元一九七五年四月十五日

威林瀝中西餐館出賣

位於坤中心，新裝修，好生意，因人力缺乏，如有意營商者，請函商或面議均由便。

Williams Lake, B.C.
Ken's Restaurant, 94-2nd Ave.

劉富 承接裝修 油漆 土木工程

地址：636 E. 14 Ave.
新電話：879-4389

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口
電鍍腳，防火板面，「麻雀枱」
「熨衣架」，「北京鋼摺椅」
款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購！

陳偉民

上門修理各式彩色及黑白電視機，取價相宜，備有光顧，極表歡迎。
電話：294-5498

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
688-7018
全蛋雲吞皮 銀絲細生麵 新鮮沙河粉 批發零售 一律歡迎

馬君寰

具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業深房設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：三式七、三式一

加拿大首接 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話極表歡迎。

鑛記飯店

片打東街二五五號二樓
溫哥華
有茶飲有點心 大宴小酌隨意 廣東香港風味
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息，歡迎光臨指導

Yung Kee Restaurant

Phone 689-9611
營業時間：
週一至週三上午十一時至下午十二時
週四至週六上午十時至下午十二時
週日及假期上午十時至下午十二時
逢星期四休息，歡迎光臨指導

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機節儉

因本公司存有電視機，雪櫃，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司機房潔淨貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG
430 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
883-3052

新到貨品
江門白菜干 花旗蝦米
東莞圓枝竹 漢口粉絲
甘藷粉葛湯 清水白果
金鈎豆板醬 罐裝咸魚
豉油王菜片 桂圓肉
梅林油炊笋 各式果甫
(每星期二日休一天)

奇華大餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL: 685-2117

承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵包 社團茶會 各式西餅

三和行

SAMWOHONG CO. LTD.
246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨 油糧食品 新鮮瓜果 合時鮮果 零沽批發 無任歡迎

活氏棧房清貨大平賣

黃金榮
謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr. 有甚多貨物，良機節儉

因本公司存有電視機，雪櫃，睡房傢俬，洗衣機，梳化椅，餐室椅，冷冰櫃，及其他零件，同一商廠出品，或將不製造等貨品。本公司機房潔淨貨物，無地方接納新來貨品，迫要立即清貨大平賣，節儉良機莫失，請早來選購，較為相宜。

萬生雜貨行

KWONG MAN SANG
430 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
883-3052

新到貨品
江門白菜干 花旗蝦米
東莞圓枝竹 漢口粉絲
甘藷粉葛湯 清水白果
金鈎豆板醬 罐裝咸魚
豉油王菜片 桂圓肉
梅林油炊笋 各式果甫
(每星期二日休一天)

片打實業公司

Pender Realty 682-1815
627 MAIN ST., VANCOUVER,

本號代理 各項業務 房屋買賣 大小生意 按揭貸款 代收租務 服務忠誠 歡迎惠顧

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六
特價專門定做旅店用純綿花床褥
單人每件十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，另有折扣。

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味 蝦肉云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 鹵水牛什
營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話：684-6008，接洽

承接裝置噴水機

有關旅店，旅館，防火噴射機之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話：685-5385

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵粉 日日生鮮 爽滑可口 超等乾麵 爽滑機器 新製麵粉 名師精製 大小光顧 均極歡迎

雅房屋油漆

雅房油漆裝修公司雲峰開業十六年
專業內外油漆工程，裱高級花紙，鋪砌地台膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七一、九二六
一、周倫

承接清理垃圾服務

Disposal Services 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作
估價，電話：684-6008，接洽

承接裝置噴水機

有關旅店，旅館，防火噴射機之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話：685-5385

周愛權視光學博士

周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685-8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9320

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八八八、余漢輝

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL: 681-1052

巧製 脆皮大乳鴨 脆皮白切雞 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期一休息

海宏

精工釘瓦面補漏 承接裝修油漆 修理閣台水瀨
電話：二九六一 九八六一

納偉旅行社

總行：溫哥華 41 東街 1975 號 電話 324-6361
華埠分行：片打東街 185 號 電話 689-0501

香港：\$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特價平價機票，前往日本、台灣、香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處：
點開頓 Edmonton 424-3188
城多利 382-1597 西雅圖 722-2872

閣下 張天師雄踞龍虎山

原來漢朝張道陵，首倡道教，其子孫世世代代，均在龍虎山修道，至到唐朝，唐天子奉道教為國教，張天師，封為天師，奉旨誦經，天下亂天下之事，怒與張氏無干，是以張氏得享孔子後人相等的權利。拾遺錄外，張氏宗親，在戰國時有位張儀，與當時大政治家蘇秦演其變黃戲，並稱為蘇張之術，劉漢之得有天下，亦憑一位張良施計。漢代以還，張儀之征西域，張敞之善溫柔，張子房有縮地之術，均世所知名，南北朝有張僧繇，乃名藝術家，唐代有張彥遠，與蘇頌又是合稱蘇張，還有一位張曲江九齡，替粵人爭回甚多面子，張巡殺安慶三軍，千古留名，數亦有做，名女中，張好好，張紅紅，對老人刻薄則對自己刻薄。

因為誰都要「老」，全世界敬老的莫如中國了……

美國的「老人過多症」

報紙的消息說，紐約市區和郊區的一些老人，要拿八成社會保險津貼支付房租，每月只剩下很少的錢餬口和購買生活必需品。老人的情況如此，一紐約時報在報導上述華盛頓示威事件中，諷刺地非常洩氣。那記者指出，公眾對於老年人懷有「複雜甚至詭譎的情緒」，並不給予同情。

美國的「老人過多症」成了一個社會問題，而且「沒有」很清楚地瞭解應「怎麼辦」。那些私人開設的「老人院」其實並不是受到歡迎的出路，去年「克里夫蘭市一名公共事業計劃顧問寫了一本書，名叫「貧瘠的仁慈」，是作者對「老人院」這種機構進行了十年研究之後的報告書。他說：「在全國各地老人院中的老年病人普遍遭到冷遇，有證據證明，老人在病床上榨取過多的利潤。」「在這種機構裏，由於生活條件太差和精神苦悶導致自殺或者病死的事件經常發生。」

「老人過多症」問題，寫到這裏為止。在停筆之間，重新把所引述的美國報紙雜誌文章看了一遍，發現還沒有人公然將「老人過多症」列為污染環境的「公害」之一種，在廢料、廢氣、廢液之外，稱為廢人。美國老人如思及此處，也堪「告慰」了。

同稱親女。宋代狀元張九成，奇人張九哥，亦名張華，明人張介賓，一代名醫，清代張姓，更數之不盡，張履祥，張鳴岐等等，得於篇幅，恕不一介紹。茲再擇老張之對社會對國家有重大貢獻之名流歷述於後：

張飛：起三國時候之張飛（字翼德），真是如雷貫耳，此公助劉先主備創蜀漢，居功不少，平生最出名之戰役，為賜斬長阪橋，虎吼一聲，連橋亦塌斷，其勇可見，讀友對其故事，想不陌生，茲不詳敘。

張仲堅：隋代老張有位宗親，亦大名鼎鼎，此公原名張仲堅，西京人，赤髯而虬，江湖上人稱虬髯客。

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

先嚴文相李公府廣東台山縣園田村人不幸痛於一九七五年七月十九日因病終於中央醫院潤閣享壽六十有六歲。屬等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇期於七月廿四日（星期四）下午一時假溫哥華殯儀館舉行出殯歸土下葬於休市園墓園。宗親戚友鄉世誼哀此訃。

元配 譚金燕
孤子 仲添 媳婦黃佩芳
孤女 淑華 淑英
外甥 伍福慶 關福珍
男孫 俊德
女孫 俊穎
外甥孫 伍超德 伍超武
外甥孫 伍健德
同泣告
治喪處：2220 E. 6th Ave.

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

鳴謝啟事

本會於一九七五年六月十五日舉行成立第八週年紀念暨新禧落成開幕典禮，華僑音樂社樂隊助奏，下午一時在華僑體育館舉行巡遊，沿門恭賀，向各界僑胞致意，中西友好，贈送精美錦旗及懸賞歡迎，計有振興公司一百五十元，萬利公司一百元，雲華總會代表五十元，中僑公司五十元，澳門民治黨連權社體育會三十元，建生公司，銀禧酒家華僑酒家每卅元，黃明強廿元，豪華酒家蓮花酒家每十五元，華僑音樂社，百吉酒家，興華公司，五月花酒家，濟公司每十元，鐵城崇義會，林西河堂，華僑公司，馬若夢，黃明信每五元，并蒙市長及政府官員代表，雲華總會代表團，各僑團代表中西嘉賓，暨黃伍昆仲姊妹姊妹，光臨祝賀，指示禮儀，鴻詞勉勵，祝詞祝賀賀禮花籃，各種禮品致賀，高誼隆情，同人等敬領之餘，不勝銘感，謹此致謝。

卡城黃氏宗親會同人敬啟

請中西廚壹名

另請金拾兩名（夫婦更佳），有意者請電五九九，二五九五 Collect Call Peter Chow 洽。

Alpine Gate, McBride, B.C.

西醫梁浩佳開業啟事

哥倫比亞大學畢業，家庭醫師。

診所地址：1647 West Broadway

電話：七三一，六〇一一

屋主自賣

加勒街十四號，二房廳大廚房，全鋪地氈，土庫式房廳，存屋區，地闊三三〇一七，價五萬三千元，電話：八七四，一六〇九 六八八，七〇九〇

三睡房屋主自賣

十五街東三三三九號，九年新，雙車房，全屋裝修，近學校，交通便利，請電：式九八，八一七二與業上接洽。

中西餐館運實業出售

旅遊風景區，廚房用具全新，餐廳椅檯新換，樓上有四房廳，後有現代化三個車房，適合家庭式做長年固定生意。

電話：五三六，八九一三 八九〇，〇四四九

有房出租

適合單身男女住，有意者請電二五三，一四五四

樓上全層出租

八街東近乃磨街兩層四房大浴廁雪櫃齊宜大家庭 電話四三四，〇七三七

土庫聯房出租

兩房兩廁俱全 電話八七四，五八一八

訃告

先嚴譚錫世祖周公府廣東開平縣百合山背村人痛於一九七五年七月廿日下午六時壽終於非谷醫院潤閣享壽八十五歲。不孝來進等隨侍在側親視含殮遵禮成服。於七月二十五日（星期五）上午十一時假溫哥華殯儀館舉行喪禮下葬於休市園墓園。宗親戚友世誼哀此訃。

未亡人 胡氏
孤子 來進
媳婦 關愛玲
孫女 寶珠
孤女 蓮彩 惠輝
女婿 黃玉福 胡夏明
外孫 黃紹祥 黃紹明 胡耀宗
外孫女 黃麗珍 黃麗璋 胡可欣
同泣告
治喪處 2460 East 6th Ave., Van. B.C.
電話：五五三，三三九〇

宜中年男企拾壹名

須有經驗，熟識英文，薪金六百元，包人息稅及食宿，如意者電話：Blue Sky Rest, 782-5209 Collect Call Dawson Creek, B.C.

靚屋壹間屋主自賣

請電話八七六，九七四與業主接洽

土庫出租

壹廳兩房廚廁全，近京士威火可存檯。下午式時後電八七六，二四二六洽。

旺街菓舖廉讓

租百六 每日生意約式百元，如意者電八七二，五九一六

六七年西飛蘭車出售

機件良好，價錢相宜。電話：八七六，二〇二五接洽。

興旺女界美容院出讓

位於喜市定東街近華埠及市商業區，地點適中業務尚好，中西顧客兼而有之，全新新式電髮儀器及設備，茲因東主有事離埠 擬欲割讓，有意者請速電：八七六，三八九〇面洽一切。

近華埠派亞街房出租

有單、睡房出租，包電火暖氣，電話：二五四，一三〇〇或六八三，八九七〇接洽。

聘女性打什

小型家庭式多，薪貳百至貳百五十元，時間面洽。電 873-5941 3310 Heather St., 17 Ave., Cambie St.

二埠兼外賣唐餐館出售

有意者電話八七四 七一六洽

新屋土庫出賃

電話二五三，二六〇

六睡房屋業主自賣

正層二睡房，廳廚廁，上層二睡房，土庫一廳一房，十七街東近細街。

電話：879-1295 或 879-6583

雅靜住宅房出租

各樣傢俱俱全，夫婦或職工女士合。

電話：二五五，〇三七五 下午五時至十時。

西區華麗洋房急售

W. King Edward Ave., 近卑詩大學高尚住宅區，大辣地，約二年半新，二廳四睡房，陽台，三套浴廁，土庫完成，另有娛樂房三睡房 雙車庫 開價十二萬九千。

東區靚屋平賣

Prince Albert St. 一廳二睡房 石米牆土庫 交通便 目前月收租二百八十五元。

北洋你比區十四年新屋

1531 Cambridge Ave., 一廳三睡房 硬木地板，陽台景美。

詳情請洽劉令敬
Richard Liu 298-2835 或 291-2821
Canada Permanent Trust

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

七月二十二日至二十六日星期二至星期六晚七時半放映彩色寬銀幕文藝動作鉅片

蕩寇三狼

胡燕妮·謝賢·鄧光榮領銜主演

同場放映 彩色寬銀幕文藝鉅片 彩雲片片

柯俊雄 領銜主演 黃可秀

預售票處：大華肉食公司 片打街東

特別好消息：凡在片打街二十七號大華肉食公司購買什貨，肉食超過廿元者，奉送本院戲票一張，多買多送。白米，凍蝦例外。

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888

加拿大溫哥華華埠街一九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

七月十七日至二十三日

李小龍電影紀念週

十七日：唐山大兄：精武門
十八日：唐山大兄：精武門
十九日：猛龍過江：精武門
二十日：猛龍過江：龍爭虎鬥
二十一日：唐山大兄：龍爭虎鬥
二十二日：精武門：龍爭虎鬥
二十三日：精武門：猛龍過江

嘉禾大戲院小巨人電器公司
主辦幸運抽獎遊戲

獎品陳列戲院大堂
辦法：抽獎券隨票附送
抽獎日期：七月二十三日

下期放映 歌唱大喜劇 天天報喜

全體電視紅星主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開三時半

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉堡

映放半時七晚每：間時映放（節調氣空）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

今天隆重獻映

邵氏出品又一部轟動影壇
增巨製揭開清宮秘史
織秘密驚天動地宮闈巨片
片緊張激烈打鬥官闈巨片
十八歲恕不招待

血子滴

加場 同

陳觀泰 領銜主演
蒂艾

下期獻映

邵氏出品又一部轟動影壇
增巨製揭開清宮秘史
織秘密驚天動地宮闈巨片
片緊張激烈打鬥官闈巨片
十八歲恕不招待

加場 同

陳觀泰 領銜主演
蒂艾

同場加映 魚美人

李菁 波主演

龍鳳大酒樓

2784-6 E. HASTINGS ST.
TEL. 254-1111

裝修期間 快將營業

